

(12) NACH DEM VERTRAG ÜBER DIE INTERNATIONALE ZUSAMMENARBEIT AUF DEM GEBIET DES
PATENTWESENS (PCT) VERÖFFENTLICHTE INTERNATIONALE ANMELDUNG

(19) Weltorganisation für geistiges Eigentum
Internationales Büro



(43) Internationales Veröffentlichungsdatum
10. Februar 2005 (10.02.2005)

PCT

(10) Internationale Veröffentlichungsnummer
WO 2005/013020 A1

(51) Internationale Patentklassifikation⁷: **G05B 19/042**,
H04L 29/06

(21) Internationales Aktenzeichen: **PCT/EP2004/007979**

(22) Internationales Anmeldedatum:
16. Juli 2004 (16.07.2004)

(25) Einreichungssprache: **Deutsch**

(26) Veröffentlichungssprache: **Deutsch**

(30) Angaben zur Priorität:
10336035.2 1. August 2003 (01.08.2003) **DE**

(71) Anmelder (für alle Bestimmungsstaaten mit Ausnahme von
US): **ENDRESS+HAUSER WETZER GMBH+CO. KG**
[DE/DE]; Obere Wank 1, 87484 Nesselwang (DE).

(72) Erfinder; und

(75) Erfinder/Anmelder (nur für US): **SCHNEIDER, Wil-
helm** [DE/DE]; Vorderegger Weg 3, 87629 Füssen
(DE). **HEIM, Christian** [DE/DE]; Am Melbacker
9, 87637 Zell (DE). **BRIECHLE, Bernd** [DE/DE];
Georg-Haindl-Strasse 27, 87448 Waltenhofen (DE).

(74) Anwalt: **ANDRES, Angelika**; c/o Endress + Hauser (DE)
Holding GmbH, PatServe, Colmarer Strasse 6, 79576 Weil
am Rhein (DE).

(81) Bestimmungsstaaten (soweit nicht anders angegeben, für
jede verfügbare nationale Schutzrechtsart): AE, AG, AL,
AM, AT, AU, AZ, BA, BB, BG, BR, BW, BY, BZ, CA, CH,
CN, CO, CR, CU, CZ, DK, DM, DZ, EC, EE, EG, ES, FI,
GB, GD, GE, GH, GM, HR, HU, ID, IL, IN, IS, JP, KE,
KG, KP, KR, KZ, LC, LK, LR, LS, LT, LU, LV, MA, MD,
MG, MK, MN, MW, MX, MZ, NA, NI, NO, NZ, OM, PG,
PH, PL, PT, RO, RU, SC, SD, SE, SG, SK, SL, SY, TJ, TM,
TN, TR, TT, TZ, UA, UG, US, UZ, VC, VN, YU, ZA, ZM,
ZW.

(84) Bestimmungsstaaten (soweit nicht anders angegeben, für
jede verfügbare regionale Schutzrechtsart): ARIPO (BW,
GH, GM, KE, LS, MW, MZ, NA, SD, SL, SZ, TZ, UG,
ZM, ZW), eurasisches (AM, AZ, BY, KG, KZ, MD, RU,
TJ, TM), europäisches (AT, BE, BG, CH, CY, CZ, DE, DK,
EE, ES, FI, FR, GB, GR, HU, IE, IT, LU, MC, NL, PL, PT,
RO, SE, SI, SK, TR), OAPI (BF, BJ, CF, CG, CI, CM, GA,
GN, GQ, GW, ML, MR, NE, SN, TD, TG).

Veröffentlicht:

- mit internationalem Recherchenbericht
- vor Ablauf der für Änderungen der Ansprüche geltenden
Frist; Veröffentlichung wird wiederholt, falls Änderungen
eintreffen

Zur Erklärung der Zweibuchstaben-Codes und der anderen Ab-
kürzungen wird auf die Erklärungen ("Guidance Notes on Co-
des and Abbreviations") am Anfang jeder regulären Ausgabe der
PCT-Gazette verwiesen.

WO 2005/013020 A1

(54) Title: METHOD FOR THE AUTOMATIC ADJUSTMENT OF A BUSABLE FIELD DEVICE USED IN PROCESS AU-
TOMATION TO THE BUS PROTOCOL UTILIZED ON THE FIELDBUS

(54) Bezeichnung: VERFAHREN ZUR AUTOMATISCHEN ANPASSUNG EINES BUSFÄHIGEN FELDDERÄTES DER PRO-
ZESSAUTOMATISIERUNGSTECHNIK AN DAS AUF DEM FELDBUS VERWENDETE BUSPROTOKOLL

(57) Abstract: Disclosed is a method for automatically adjusting a busable field device used in process automation to the bus pro-
tocol utilized on the fieldbus. According to said method, fieldbus telegrams are forwarded to different fieldbus stacks. The fieldbus
stack which properly processes the telegrams is selected for exchanging data with the fieldbus.

(57) Zusammenfassung: Bei einem Verfahren zur automatischen Anpassung eines busfähigen Feldgerätes der Prozessautomati-
sierungstechnik an das auf dem Feldbus verwendete Busprotokoll werden Feldbustelegramme an unterschiedliche Feldbus-Stacks
weitergegeben. Für den Datenaustausch mit dem Feldbus wird derjenige Feldbus-Stack ausgewählt, der die Telegramme ordnungs-
gemäß verarbeitet.